ČERVA 01080008 BABBLER

EN 420
EN 388

(GB) PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from nylon with nitrile coating on the palm and fingers. Available sizes 6 - 10 in shortened lengths for special applications, according EN420:2003 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engeneering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

read the user instruction — authorized representative identification — EC conformity marking — mechanical hazards icon

4131 – protection levels EN388:03		**01080008** - article	
Abrasion rezistance:	4	size	
Cut resistance:	1	production date(month/year)	
Tear resistance:	3		
Puncture resistance:	1		
dexterity	5		

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 2 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(BG) ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста от безшевно плетено трико найлон, с нитрилово покритие по дланите и пръстите. Размери 6-10 съсена дължина за специално приложение съгласно EN 420:2003 и EN 388:2003.

Приложение: Ръкавиците са предназначени да предпазват ръцете от механично въздействие в суха среда. Предназначени са специално за работа свързана с финни дейности , машиностроенето, складовете, леката промишленост и др.

Свойства и обозначения:

Прочетете инструкцията — Индентификация на упълномощен представител — ЕС Знак за съответствие — Пиктограма механични рискове

4131 – Степен на защита според EN 388:03		**01080008**, - артикулен код	
Степен на защита срещу износване	4	размер	
Степен на защита срещу прорязване	1	месец/година на производство	
Степен на защита срещу разкъсване	3		
Степен на защита срещу пробождане	1		
Чувствителност	5		

Инструкция за подръжка и използване на предпазните ръкавици: Пазете ръкавиците от топлинно излъчване. Не се препоръчва да бъдат изпагани на въздействието на органични разтворители и техните пари, смазочни средства, мазнини, минерални масла и вода. Замърсените с груби нечистотии ръкавици трябва да бъдат почиствани с четка и свободно оставени да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина и не могат да се чистят химически.

Внимание: Ръкавиците не трябва да се използват в места където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.Предпазните свойства се отнасят преди всичко за дланта на ръкавиците. Използвайте винаги ръкавици с правилен размер и преди всяко използване проверете тяхното състояние. Никога не използвайте прокъсани, втвърдени или по друг начин повредени ръкавици. При чувствителни лица не е изключено дразнене на кожата – в такъв случай ръкавиците не е редно да се използват повече.

Транспорт и складиране: Транспортирайте ръкавиците в оригиналната опаковка или полиетиленов чувал. Ръкавиците трябва да се съхраняват в суха и хладна среда, без да бъдат изпагани на пряка слънчева светлина. При подходящи условия, срока на складиране е 2 години от датата на производство, ако бъдат съхранявани при подходящи условия.

Сертификатът за съответният вид е издаден от Нотифициран орган №0075 CTC , Parc Scientifique Tony Garnier-4 rue herman Frenkel – 69367 Lyon CEDEX 07, Frantsiya

Упълномощен дистрибутор: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия.

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté bezešvé nylonové pletené rukavice s nánosem nitrilu na dlani a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 6-10 s délkou upravenou pro speciální použití v souladu s EN 420:2003 a EN 388:2003.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace — identifikace výrobce — značka shody — piktogram mechanická rizika

4131 - Stupně ochrany EN388:03			
Stupeň ochrany proti oděru:	4	**01080008** - typ rukavice	
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:	1	velikost	
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	3	datum výroby (měsíc/rok)	
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1		

Úchopová schopnost třída 5.

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 2 roky.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francie

Autorizovaný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger nahtlose Schutzhandschuhe gestrickt aus Nylon mit Nitril-Beschichtung auf der Handfläche und Fingern. Verfügbare Größen 6-10 in verkürzten Längen für spezielle Anwendungen, gemäß EN 420: 2003 und EN 388:2003.

Benutzung: Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem im Einsatz für Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert.

Merkmale und Markierung:

lesen Sie Benutzer Befehlsidentifikationssymbol — die autorisierte Vertreter — EG-Konformitäts Kennzeichnung — mechanische Gefahren

4131 - Schutzstufen EN388: 03		**01080008** - Artikel	
Abrieb rezistance:	4	Größe	
Schnittfestigkeit:	1	Herstellungsdatum (Monat / Jahr)	
Reißfestigkeit:	3		
Durchstichfestigkeit:	1		
Geschicklichkeit	5		

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierstoffe, Fette, Mineralöle und Wasser. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Sie die Handschuhe nach dem Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Handschuhe dürfen nicht in der Waschmaschine gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verfangen. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuhschnittes angewendet. Verwenden Sie immer die richtige Handschuhgröße. Überprüfen Sie den Zustand Ihrer Handschuhe vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals getragene, gehärtete oder in anderer Weise beschädigte Handschuhe. Handschuhe können einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen. in diesem Fall die Handschuhe nicht länger benutzen.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in der eigenen Kunststoff-Folie zu transportieren. Handschuhe in trockenen, kühlen Bedingungen und geschützt gegen direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 2 Jahre ab dem Datum der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Bevollmächtigter Vertreter: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfingret, sømløs handske af strikket nylon med nitril-belægning i håndflade og på fingre. Lagerføres i størrelse 6 – 10. Godkendt iht. EN420:2003 og EN 388:2003.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

Læs bruger-vejledningen — identifikation af producentens repræsentant — EU overensstemmelses-mærkning — Piktogram for mekaniske test (EN388)

4131 – test-resultateter iht. EN388:03		**01080008** – Varenr.	
Slidstyrke:	4	str.	
Gennemskæring:	1	produktionsår(måned/år)	
Iturivning:	3		
Stikmodstand:	1		
Fingerføling	5		

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskern tørre i fri luft ved stuetemtemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til to år fra produktionsdato .

EC type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Frankrig

Autoriseret repræsentant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.

(EE) KAITSEKINDAD

Kirjeldus: Õmblusteta nailon sõrmkindad mille peopesa ja sõrmed on kaetud nitrilkattega. Saadaval suurustes 6 – 10, lühendatud randmeosaga. Vastab EN420:2003 ja EN 388:2003 standartitele.

Kasutamine: Kindad on disainitud kaitsmaks käsi mehhaaniliste vigastuste eest kuivades tingimustes, eriti ehitusel, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses ja mujal.

Funktsioonid ja märgistused:

lugege kasutus-juhendit — volitatud esindaja — EC vastavus tähistus — mehhaaniline oht

4131 – kaitseaste EN388:03			
Abrasiivne vastupidavus:	4	**01080008** - artikkel	
Lõikekindlus:	1	suurus	
Rebenemiskindlus::	3	tootmis kuupäev (kuu/aasta)	
Torkekindlus:	1		
kasutusmugavus	5		

Kaitsekinnaste hooldus ja kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üleliigne mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuses.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahele. Ainult kinda peopesad on kaetud kätt kaitsva materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transporditakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Realiseerimisaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käideldud nõutud tingimustes).

EC sertifikaat on välja antud No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Prantsusmaa

Volitatud esindaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsehhi

(FR) GANT DE PROTECTION

Description: Gants à cinq doigts tricoté sans couture en nylon avec enduction nitrile sur la paume et les doigts. Disponible en tailles 6-10 longueurs raccourcis pour des applications spéciales, selon EN420: 2003 et EN 388:2003.

Gebruik: Les gants seront conçus pour proteger contre les risques mécaniques et pour travailler dans le froid ou dans l'humidité. Secteur d'utilisation : machinerie, logistique, agriculture.

Propriété et marquage:

Lisez le Mode d'emploi — marque — CE-conform — pictogramme risque Mecanique

EN 388:2003		**01080008** – article	
Abrasion:	4	taille	
Coupure:	1	date de production (mois/année)	
Déchirure:	3	**EN388:03**, standard et année	
Perforation:	1		
Dextérité	5		

Usage et nettoyage: Gants de protection contre la chaleur radiante. Ne pas enlever les gants aux substances organiques ou leurs dérivés. Il est préférable de nettoyer les gants à sec à l'aide d'une brosse. Les ne peuvent pas être laver par machine.

Attention: Les gants ne peuvent pas être utilisé avec des composant en rotation. Les propriétés de sécurité sont que pour la protection dans la paume de la main. Utilisez toujours la taille correcte. N'utilisez jamais des gants foutu. L'usage des gants peut causer des irritations chez certaines utilisateurs. Dans ce cas, arrêtez d'utiliser ces gants

Transport et stockage: Les gants doivent être rangé dans leur emballage d'origine dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil et des rayons ultraviolets. Lorsqu'ils sont correctement rangés, les gants conservent leurs propriétés pendant au moins 2 années, dès la date de production.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Représentant autorisé: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(GR) ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ

Περιγραφή: Γάντια προστασίας (πέντε δάχτυλα) χωρίς ραφή, από πλεκτό νάϊλον με επικάλυψη νιτριλίου στην παλάμη και τα δάχτυλα. Διαθέσιμα μεγέθη από 6-10 σε μικρότερη μήκη για ειδικές εφαρμογές, σύμφωνα με EN420: 2003 και EN 388: 2003.

Χρήση: Τα γάντια έχουν σχεδιαστεί για την προστασία των χεριών από τους μηχανικούς κινδύνους, σε ξηρές συνθήκες, ειδικότερα σε εργασίες που απαιτούν λεπτούς χειρισμούς, μηχανήματα, αποθήκες, ελαφρά βιομηχανία κ.λπ.

Χαρακτηριστικά και σήμανση:

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως — Ταυτοποίηση εξουσιοδοτημένου αντιπρόσωπου — Σήμανση συμμόρφωσης CE — εικονίδιο μηχανικών κινδύνων

4131 - Προστασία επιπέδου EN388: 03		**01080008** - προϊόν	
Αντοχή στην τριβή:	4	μέγεθος	
Αντοχή στην κοπή:	1	ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος)	
Αντοχή στο σχίσιμο:	3		
Αντοχή στη διάτρηση:	1		

Ευελξία κίνησης: 5

Συντήρηση και χρήση των γαντιών προστασίας: Προστατέψτε τα γάντια από την ακτινοβολούμενη θερμότητα, μην τα εκθέτετε σε οργανικούς διαλύτες και τους ατμούς τους, λιπαντικά, λίπη, ορυκτά έλαια και στο νερό. Αφαιρέστε την βρωμιά με μια βούρτσα και αφήστε τα γάντια να στεγνώσουν μόνα τους, σε θερμοκρασία δωματίου, μετά τη χρήση. Τα γάντια δεν μπορούν να πλένονται στο πλυντήριο ή να τοποθετούνται σε στεγνωτήριο.

Προειδοποίηση: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται εάν υπάρχει κίνδυνος να κατακρατηθούν από τα κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Μόνο η παλάμη προστατεύεται από τα χαρακτηριστικά προστασίας των γαντιών. Να χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος γαντιών και να εξετάζεται προσεκτικά εάν βρίσκονται σε καλή κατάσταση πριν από κάθε χρήση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε φθαρμένα γάντια, γάντια που έχουν σκληρύνει σε συγκεκριμένα σημεία ή έχουν υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά. Η χρήση των γαντιών μπορεί να προκαλέσει κάποιο ερεθισμό του δέρματος ή και αλλεργική αντίδραση σε άτομα με πολύ ευαίσθητο δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούν περαιτέρω.

Μεταφορά και αποθήκευση: Τα γάντια πρέπει να μεταφέρονται στην αρχική τους συσκευασία ή να είναι καλυμμένα με πλαστικό σακουλάκι. Είναι απαραίτητο να αποθηκεύονται σε ξηρές, δροσερό συνθήκες, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής σε κατάλληλες συνθήκες.

Η πιστοποίηση EC έχει εκδοθεί από αναγνωρισμένο οργανισμό No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Γαλλία

Κατασκευάζεται από: Cerva GROUP a.s., průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Τσεχική Δημοκρατία

(HR) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice bez šavova, s pet prstiju, šivane od najlona sa slojem nitrila na dlanu i prstima. Dostupne u veličinama 6 - 10 u skraćenim duljinama za posebne namjene, prema EN420:2003 i EN 388:2003.

Namjena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih opasnosti u suhim uvjetima, posebno u preciznoj mehanici, strojarstvu, skladištima, lakoj industriji itd.

Značajke i oznake:

pročitajte upute za korisnike — oznaka ovlaštenog predstavnika — oznaka sukladnosti EZ — mehaničke opasnosti

4131 – razine zaštite EN388:03			
Otpornost na abraziju:	4	**01080008 BABBLER** - artikl	
Otpornost na rezanje:	1	veličina	
Otpornost na trganje:	3	datum (mjesec i godina) proizvodnje	
Otpornost na probijanje:	1		
pokretljivost	5		

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu strojno prati ili kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek upotrebljavajte odgovarajuću veličinu rukavica i pregledajte ih prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 2 godine od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EZ izdalo je prijavljeno tijelo br. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francuska

Ovlašteni predstavnik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

(HU) ÖTUJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Ötujjas védőkesztyű kötött nylon anyagból, nitril gumiban tenyéren mártva. Rendelhető méretek: 6 - 10 rövidített hosszban, megfelelően speciális alkalmazási körülményeknek. Megfelelőség: EN420:2003 és EN 388:2003.

Alkalmazás: A kesztyűket a kéz védelmére tervezték mechanikai ártalmak ellen. Száraz körülmények között alkalmazhatóak. Jellemző alkalmazási területek: műszeripar, gépgyártás, raktározás, könnyűipar stb.

Jellemzők és jelzések:

olvassa el a tájékoztatót — a gyártó képviselője — EK megf-i jel — mechanikai ártalmak ellen

4131 – védelmi képesség EN 388:03		**01080008** - termék azonosító	
Koptatással szemben:	4	méret	
Vágással szemben:	1	gyártási idő (hónap/év)	
Szakítással szemben:	3	**EN388:03** - szabvány	
Átszúrással szemben:	1		
Fogási tulajdonság	5		

Használat és karbantartás: Óvja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kefével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani!

Figyelmeztetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyéren van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítva 2 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

EK típusvizsgálati tanúsítást kiadta: /notifikálási szám: 0075/ CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07 Franciaország

A gyártó meghatalmazott képviselője: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

(IT) GUANTI DI PROTEZIONE

Descrizione: I guanti di protezione senza cuciture a cinque dita, realizzati maglia in nylon con rivestimento in nitrile sul palmo e sulle dita. Misure disponibili 6 – 10, lunghezze ridotte per applicazioni speciali, come previsto dalla normativa EN 420:2003 e EN 388: 2003. Non utilizzare questi guanti quando è necessaria una protezione nella zona polso.

Uso: I guanti sono progettati per la protezione delle mani contro i rischi meccanici in condizioni di asciutto, soprattutto in ingegneria di precisione, macchinari, magazzini, industria leggera, ecc

Caratteristiche e marcatura:

Leggere il foglio istruzioni — identificazione rappresentante autorizzato — marchio di confirmità UE — icona pericolo meccanico

4131 – livello di protezione EN388:03			
Resistenza all'abrasione:	4	**01080008** - articolo	
Resistenza al taglio:	1	misura	
Resistenza allo strappo:	3	data di produzione(mese/anno)	
Resistenza alla perofrazione:	1		
Destrezza	5		

Manutenzione ed uso dei guanti di sicurezza: Proteggere i guanti dalle fonti di calore radiante, non esporre a solventi organici ed ai loro vapori, lubrificanti, grassi, oli minerali e acqua. Rimuovere lo sporco in eccesso con un pennello e lasciare asciugare i guanti a temperatura ambiente dopo l'uso. I guanti non possono essere lavati in lavatrice o a secco.

Attenzione: I guanti non devono essere usati quando sussiste il rischio di rimanere impigliati nelle parti mobili della macchina. Le funzioni di protezione sono applicate solo alla sezione del palmo del guanto. Usare sempre la corretta dimensione di guanti ed esaminare i guanti condizioni prima di ogni utilizzo. Non utilizzare mai guanti logorati, induriti o danneggiati in qualsiasi altro modo. L'uso dei guanti uso può causare una certa irritazione della pelle e reazioni allergiche alle persone con la pelle molto sensibile, in tal caso non usare più i guanti.

Trasporto e stoccaggio: I guanti devono essere trasportati nella confezione originale o in un astuccio di plastica, è necessario conservarli in luogo fresco asciutto e lontano dalla luce diretta del sole. Il periodo di validità è di 2 anni dalla data di fabbricazione in condizioni adeguate.

Il certificato di conformità CE è stato rilasciato dall'organismo autorizzato con n ° 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier - 4 rue Herman Frenkel - 69367 LYON CEDEX 07, Francia

Rappresentante autorizzato: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

(LT) APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

Aprašymas: Penkiapirštės, besiūlės, megztos, neilono pirštinės. Delno ir pirštų sritys dengtos nitrilo gumos sluoksniu. Dydžiai: 6-10, sutumpintos, pagal EN 420:2003 ir EN 388:2003.

Naudojimas: Pirštinės skirtos rankų apsaugai nuo mechaninių pavojų sausose sąlygose, ypatingai smulkiosios inžinerijos sektoriuose, dirbant su mechanizmais, sandėliuose, lengvojoje pramonėje ir pan.

Savybės ir žymėjimas:

Perskaitykite Naudojimo Instrukciją — Įgalioto atstovo identifikavimas — EC atitikties žymuo — Mechaninio poveikio pavojai

4131 - EN 388:03 apsaugos lygiai:			
Atsparumas trinčiai:	4	**01080008** - produktas	
Atsparumas pjovimui:	1	dydis	
Atsparumas plyšimui:	3	pagaminimo data (mėnuo/metai)	
Atsparumas pradūrimui:	1		
Judrumas:	5		

Pirštinių priežiūra ir naudojimas: Saugokite pirštinės nuo karščio, organinių tirpiklių ir jų garų, lubrikantų, riebalų ir mineralinių aliejų ir vandens, Po naudojimo stambius nešvarumus nuvalykite šepetėliu, leiskite laisvai išdžiūti kambario temperatūroje. Negalima plauti skalbimo mašinoje ar valyti sauso valymo būdu.

Įspėjimas: Pirštines draudžiama naudoti esant rizikai, jog jas įtrauks judančios įrenginių dalys. Apsauginę funkciją pirštinės turi tik delno srityje. Dėvėkite tik tinkamo dydžio pirštines ir prieš kiekvieną naudojimą įvertinkite pirštinių būklę. Draudžiama naudoti dėvėtas, sukietėjusias ar kitu būdu pažeistas pirštines. Pirštinės gali sukelti odos sudirgimą ar alerginę reakciją žmonėms, turintiems labai jautrią odą; tokiu atveju daugiau nebedėvėkite pirštinių.

Transportavimas ir sandėliavimas: Pirštinės būtina transportuoti originalioje pakuotėje ar plastikiniame įpakavime, laikyti jas sausoje, vėsioje aplinkoje, apsaugant nuo tiesioginių saulės spindulių. Tinkamose sąlygose sandėliuoti galima 2 metus nuo pagaminimo datos.

EC sertifikatas išduotas notifikuotos įstaigos Nr. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Prancūzija

Igaliotas atstovas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

(LV) AIZSARGCIMDI

Apraksts: Piecu pirkstu bezvīļu aizsargcimdi, adīti no neilona ar baltu nitrila pārklājumu plaukstas daļā un uz pirkstiem. Pieejami izmēri 6-10, saīsinātos garumos īpašiem darbiem, saskaņā ar EN420:2003 un EN388:2003.

Lietošana: Cimdi izgatavoti roku aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem sausos apstākļos, īpaši smalkiem tehniskiem darbiem, mehānika, noliktavās, vieglajā rūpniecībā, u.c.

Īpašības un marķējums:

lasīt lietošanas instrukciju — pilnvarotā pārstāvja identifikācija — EK atbilstības zīme — mehānisko risku piktogramma

4131 – aizsardzības līmeņi EN388:03		**01080008** – artikuls	
Nobrāzumu izturība:	4	izmērs	
Izturība pret iegriezumiem:	1	ražošanas datums (mēnesis/gads)	
Izturība pret plīsumiem:	3		
Izturība pret caurduršanu:	1		
Veiklība:	5		

Glabāšanas un lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tiešai karstuma, organisku šķīdinātāju un to tvaiku, smērvielu, tauku, minerāleļļu un ūdens ietekmei. Pēc lietošanas lielākos netīrumus notīriet ar birstīti un atstājiet tos brīvi izklātus istabas temperatūrā. Nemazgāt cimdus veļasmašīnā, ķīmiski netīrīt.

Brīdinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Aizsardzības rādītāji attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizu izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdu stāvokli. Nekad neizmantojiet novalkātus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Cimdu valkāšana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu. Šādā gadījumā pārtrauciet šo cimdu valkāšanu.

Transportēšana un glabāšana: Cimdi transportējami oriģinālajā iepakojumā vai plastmasas maisiņā. Glabāt sausā, vēsā vietā, prom no tiešas saules gaismas. Glabāšanas termiņš atbilstošos apstākļos ir 2 gadi no ražošanas datuma.

Izdots EC tipa sertifikāts, ko izdevusi pilnvarotā iestāde Nr. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Pilnvarotais pārstāvis: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(NL) WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen met nitril palmcoating en nylon drager. Rondgebreid. Verkorte lengte voor speciale toepassingen. Verkrijgbaar in maat 6-10 volgens EN420: 2003 en EN 388:2003.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge, koude of natte omstandigheden zoals bouw, industrie, magazijn, landbouw etc.

Eigenschappen en markering:

Gebruiks-aanwijzing — Leverancier — Europese regelgeving — pictogram voor mechanische risico's

EN 388:2003			
Slijtvastheid:	4	**01080008** – artikel	
Snijweerstand:	1	maat	
Scheursterkte:	3	productiedatum (maand/jaar)	
Perforatieweerstand:	1	**EN388:03** normering	
Precisie	5		

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 2 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Frankrijk

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Nylonowe rękawice ochronne z pięcioma palcami, bezszwowe, pokryte warstwą spienionego nitrylu w części chwytnej dłoni i na palcach. Dostępne w rozmiarach 6-10 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania zgodnie z normą EN 420:2003 i EN 388:2003.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacje — identyfikacja producent — oznaczenie zgodności — piktogram ryzyko mechaniczne

4131 - Stopnie ochrony EN388:03			
Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	4	**01080008** - typ rękawicy	
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1	rozmiar	
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	3	data produkcji (miesiąc/rok)	
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1		

Zdolność chwytu(zręczność) klasa 5

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki, opłukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice mozna przechowywać przez co najmniej 2 lata.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francja

Podmiot upoważniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czechy

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(RO) MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Manusi de protectie cu cinci degete ,tricotate ,din nylon, palma complet acoperita si degetele partial acoperite cu nitril. Marimile disponibile sunt 6-10 si sunt in conformitate cu EN420:2003 si EN 388:2003.

Utilizare: Manusile au fost proiectate pentru a proteja mainile de riscuri mecanice si sunt destinate utilizarii in mecanica fina,mecanica,depozite, industria usoara, etc.

Caracteristici si marcaje:

cititi instructiunile — identificare distribuitor autorizat — marcaj conform CE — pictograma riscuri mecanice

4131 – Nivel de protectie EN 388:03			
Rezistenta la abraziune:	4	**01080008** - cod articol	
Rezistenta la taiere:	1	marimea	
Rezistenta la rupere:	3	data fabricatiei(luna/an)	
Rezistenta la intepare:	1	**EN388:03** - anul aplicarii standardului	
Clasa de dexteritate	5		

Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie: Manusile trebuie ferite de radiatiile calorice, sa nu fie expuse actiunii solventilor organici si vaporilor acestora,a lubrifiantilor,a uleiurilor minerale si a apei. Manusile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

Atentie: Manusile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmei .Utilizati intodeauna doar marimea corecta si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare.Nu folositi niciodata manusi uzate, invechite sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibila pot cauza reactii alergice, caz in care va trebui sa se renunte la utilizarea manusilor.

Transport si depozitare: Manusile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui.Durata lor de viata este de doi ani de la data fabricatiei ,cu respectarea conditiilor aratate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Franța

Distribuitor autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Bešavne zaštitne rukavice sa pet prstiju od najlona sa nanosom nitrila na dlanu i prstima. Dostupne u veličinama 6-10 u skraćenim dužinama za posebne namene, u skladu sa EN420:2003, EN 388:2003.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

Karakteristike I oznake:

Pročitati Uputstvo Za upotrebu — Oznaka ovlašćenog predstavnika — Oznaka EZ usklađenosti — Ikona mehaničkih ozleda — srpski znak usaglašenosti

4131 – nivoi zaštite EN388:03			
Otpornost na abraziju	4	**01080008**- artikal	
Otpornost na prosecanje	1	veličina	
Otpornost na cepanje	3	datum proizvodnje (mesec i godina)	
Otpornost na ubod:	1		
Pokretljivost ruku:	5		

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštititi rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razredjivačima i njihovim isparenjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grubu prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetre na sobnoj temperature posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvrdle ili na neku drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom I hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 2 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

EC sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francuska

Ovlašćeni predstavnik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

160927